

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ajeno á la política. - Defensor de los intereses de España en Marruecos

\*\*\* 1331 1331 1331 1331 1331 1331 1331 1331 1331 1331 \*\*\*

AÑO XII Oficinas y Talleres: Canalejas, 10 MELILLA.—Martes 25 de Febrero de 1913 Franqueo concertado.—No se devuelven los originales. NUM. 3.484

## LA CARESTÍA DE LA VIDA

(Informe íntegro de nuestro director)

### A LA COMISION:

El TELEGRAMA DEL RIF se ha ocupado muchas veces del problema de las subsistencias, y últimamente, en Noviembre próximo pasado; pero siempre lo hizo cuando los abusos de intermediarios y abastecedores pedían la intervención de las autoridades.

Entendiendo que la Prensa debe estudiar las cuestiones, no se ha limitado á señalar el mal, sino que ha expuesto siempre sus causas, adquiriendo el convencimiento de que el problema de la carestía de la vida no tiene inmediato remedio. De ahí que sólo intervenga cuando surgen abusos dignos de ser denunciados. Si acude hoy á la información pública, es única y exclusivamente por corresponder á la amable invitación que se han dignado hacerle los señores comisionados por la Junta de Arbitrios para el estudio del problema.

### Causas generales

La carestía de la vida en Melilla no es un problema de índole local; es un problema mundial, que preocupa desde hace algunos años á los estadistas y economistas de todos los pueblos civilizados; basta tener mediana cultura para conocer este hecho, del que con frecuencia se ocupa la prensa.

En 1895 se inició el alza en los precios de todos los artículos de primera necesidad, y desde entonces han ido aumentando de un modo alarmante, siendo muchas las personas competentes que se dedican á estudiar el fenómeno, á investigar sus causas y á buscarle remedio.

Aunque sólo sea de modo conciso, conviene indicar esas causas, porque ellas hacen ver que la solución del problema no es de momento, y que no basta la buena voluntad de las autoridades para resolverlo.

Durante algún tiempo se creyó que el alza obedecía de modo exclusivo á la mayor producción de oro en las minas del Transvaal, que en los últimos veinte años ha subido de ochenta y dos millones de libras esterlinas á ciento trece; pero hay otras causas más complejas, que precisa tener en cuenta; figurando en primer término el desarrollo del sistema de crédito.

Simultáneamente con el influjo de la industria minera del oro, nacieron empresas económicas muy ventajosas en diversos países; se han colocado capitales europeos en la Argentina y en otras repúblicas sudamericanas; se han descubierto riquezas naturales en el Oeste del Canadá; han adquirido grandes vuecos las industrias manufactureras en los Estados Unidos y el Japón; y todo ello contribuye á que el dinero se coloque en buenas condiciones en el exterior y disminuya para los negocios interiores, sufriendo un alza el interés.

Las guerras y los grandes armamentos de las potencias, han sido un enorme gasto para el mundo entero. Legiones de trabajadores se emplean en las industrias con aquellos relacionadas, determinando un alza en los precios de los demás productos. La fabricación de objetos de lujo, con las exigencias de la vida moderna, influye y no poco en la tasa de producción general.

En resumen: se ha roto el equilibrio entre la demanda y la oferta; y hasta que no se restablezca, hasta que el progreso de la agricultura y de los recursos mineros en los países que van á ser explotados no produzca una superabundancia de alimentos y de materia prima, que compense el excedente de oro acuñado, seguirá la carestía.

Esta es la opinión de ilustres economistas; así hablan quienes han estudiado á fondo la cuestión.

### Causas locales

Cuando era pequeña la población de Melilla, entre lo que producían las huertas de su campo y las de las habillas cercanas, bastaban para las necesidades de la Plaza; el Mercado estaba bien abastecido, no teniendo que importar de la Península ó del Extranjero más que los comestibles que pudieran llamarse de lujo. Entonces, casi siempre era mayor la oferta que la demanda y el comprador obtenía beneficios positivos.

Algunos artículos, como las conservas, costaban algo más que hoy, por no haber comercios reguladores, pero se compensaba con exceso por la baratura de los de primera necesidad y las pocas exigencias de la vida social. No había el lujo que hoy, ni espectáculos públicos á diario, lo cual contribuía á que, después de algunos meses de residencia, se pudieran realizar economías y se disfrutara de relativo bienestar.

Ahora sucede todo lo contrario. Los moros apenas traen algunas hortícolas y huevos; las guerras destruyeron hermosas huertas; la población se ha quintuplicado y hay que traerlo todo de la Península ó del Extranjero, incluso el ganado, con el natural recargo; ahora no podemos á diario vestir como hace diez años; las exigencias sociales nos imponen gastos más elevados y todo determina que mirando al pasado nos lamentemos de lo que sucede. Por desgracia, pasaron aquellos tiempos para no volver.

Una ciudad que nada produce, que no tiene industria, ni agricultura, ni ganadería, ha de ser necesariamente tributaria del exterior. Importamos, pero no

exportamos, y el desequilibrio manifiesto entre lo que damos y lo que recibimos, se refleja en todas las esferas de la economía local.

El precio del trabajo es generalmente uno de los factores principales del precio de la vida. En América es muy crecido, y allí también es cara la vida. En Melilla se pagan hoy mayores jornales que antes; los funcionarios civiles y militares gozan de bonificaciones en sus sueldos y el precio de los géneros es función inmediata y directa del importe de beneficios y salarios.

Los sucesos que se han desarrollado y se desarrollan en Marruecos, influyen de un modo directo en nuestro mercado. La ganadería, consecuencia de las razas y del mayor consumo por las tropas francesas, ha disminuido en términos tales, que no se exporta. Por último, la depreciación de nuestra moneda en Marruecos, ejerce también influjo y no pequeño.

Cuando la agricultura se desarrolle en estos Territorios; cuando produzca lo necesario en legumbres, carnes, etcétera, para el abasto del Mercado, cesarán las causas locales del actual desequilibrio y se abaratará la vida, aunque nunca en términos de lo que fué hace quince años.

### ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

Estudiamos ahora ligeramente el precio de los artículos de primera necesidad, para deducir consecuencias interesantes, pues sólo descendiendo á detalles se pone de relieve el error en que se incurre hablando de memoria.

#### Pan

Se vende á treinta y cinco céntimos en las tahonas, y á cuarenta á domicilio. Veamos si es hoy posible la rebaja.

Las harinas de Marsella, de las dos clases de primera que se mezclan para la panificación, se cotiza á 29 francos en aquel puerto y los comerciantes la venden á los panaderos á 35 pesetas, con un beneficio que algunas veces no llega á una peseta por saco, pues los gastos de fletes, cambio, acarreo, etc., etc., se elevan á más de 6 pesetas.

Una tahona que amase cinco sacos por día, tiene que abonar sueldo de un maestro de pala, cinco pesetas; un idem de artes, cuatro pesetas; dos peones, seis pesetas; leña cinco pesetas; tres bestias para el reparto á domicilio, cinco pesetas y otras cinco de alquiler; en total treinta pesetas. Como cien kilogramos de harina dan ciento veinte de pan, en cada saco obtiene un beneficio bruto de siete pesetas, que multiplicadas por cinco, se eleva á treinta y cinco pesetas; obtiene el fabricante, deducidas las treinta de gastos, un beneficio líquido de cinco pesetas.

Los repartidores á domicilio ganan cinco céntimos en kilogramo; pero en las tahonas debe exigirse que se expendan á treinta y cinco.

El precio de la harina influye, naturalmente, en el del pan. En Madrid, después de muchos estudios, se llegó al acuerdo de que la Alcaldía lo fije, teniendo en cuenta el de la materia prima; al precio á que se cotiza esta, debe venderse el pan.

En Melilla, no siempre han estado en relación uno y otro precio, y en esos casos lo puso derelictivo EL TELEGRAMA DEL RIF. Hoy no hay gran diferencia, porque las harinas están en alza, efecto de la mala cosecha del pasado año y de la falta de lluvias.

De emplearse en la panificación las harinas de España, resultaría más caro, porque en Barcelona se cotizan hoy á treinta y nueve pesetas.

La acción del municipio, por lo que se refiere á este artículo, no puede ser otra que la de establecer tablas reguladoras en casos anormales y vigilar que se dé el pan con el peso y calidad debidos.

### Verduras y hortícolas

Los moros apenas traen otras verduras que zanahorias y espinacas, en corta cantidad. Las que vienen de la Península resultan más caras, por los naturales gastos y los deméritos que sufren; sin embargo, si comparamos los precios actuales con los de 1903, vemos que no hay grandes diferencias.

La patata, para el consumo del vecindario, la traían antes los moros, y hoy es raro conseguirla. La destinada á la ganadería, era de procedencia peninsular ó extranjera, según los precios y las épocas.

Antes de la guerra, valía á quince céntimos el kilogramo, y hoy llega hasta veinticinco.

Las judías españolas se cotizan á veintidós pesetas, y á treinta y cinco las de Marsella.

Según cálculos de los grandes abastecedores y de la Administración Militar, la legumbre extranjera cuesta, por regla general, un quince por ciento más barata que la nacional; y de ahí que en los comercios reguladores se vendan muchos artículos á precios más reducidos que en la Península.

En esto no cabe hacer otra cosa, tratando de productos nacionales, que bajar por el abaratamiento de los fletes, (cosa difícil) y perseguir la reventa abusiva.

### Carnes y huevos

Cuando EL TELEGRAMA DEL RIF, en Noviembre próximo pasado, volvió á poner sobre el tapete la cuestión de las subsistencias, no se limitó á escribir ar-

## LA ACCIÓN DE ESPAÑA



### BENI-SICAR

El médico del consultorio indígena, Sr. Lazo, vacunando á los moros

tículos declamatorios, sino que dió á conocer las causas de la elevación de precios.

Hace dos años, una res de 80 á 90 kilogramos costaba en el Rif de quince á diez y seis duros y de 32 á 34 las de 150 á 160 en la costa Occidental del Imperio. Hoy valen, en los Zocos rifeños, de 33 á 39 duros; y 87 en Tanger, Rabat y Casablanca, las de pesos análogos á los consignados. Lo más sensible del caso, es que cada día se presenta el problema más grave, por el mayor consumo que hacen las tropas francesas, las españolas y el elemento europeo, á lo que hay que añadir el estado anormal de Marruecos.

En Gibraltar, como en Orán, se lamentan de la falta de ganado. A Melilla se trae actualmente de España. A tal punto llega la crisis, que la Administración Militar francesa de la zona del Muluya, tiene que aprovisionarse en los zocos argelinos, por gestión directa, no acudiendo postores á las subastas, por exceder las proposiciones que pudiesen presentar á los precios límites.

Dos procedimientos cabe poner en práctica, ya que no puede pensarse en los zocos marroquíes, ni en los argelinos. Es el primero, la importación de carnes en cámaras frigoríficas, que las conserven en perfecto estado. Para ello, se necesita contar con elementos especiales, que si bien no se improvisan en un día, tampoco habrían de exigir largo tiempo.

El segundo medio, es traer reses vivas de la República Argentina. Este procedimiento exige grandes capitales, y sólo interesándose el Municipio y la Administración Militar, podría acometerse tal empresa.

Los huecos han seguido el mismo camino que los demás artículos, por causas idénticas. Hoy no puede conseguirse la baja por los procedimientos puestos en práctica hace varios años.

### Pescado

Antes de la campaña, regía un precio más barato, por ser también mayor la oferta que la demanda; durante la campaña se elevó y hoy puede considerarse como un término medio entre una y otra época; pero siempre es más bajo que el de la Península, aparte la ventaja de ser difíciles los fletes, por la intervención directa de los agentes municipales.

Los pescadores tienen que valerse forzadamente de intermediarios, pues á venderlos ellos, perderían un tiempo de que no disponen.

Los siguientes precios demuestran que no son demasiado excesivos. Boquerones, de 25 á 30 céntimos kilogramo; sardinas, de 20 á 25 idem; calamares, 125; salmónete, á 060.

El pescado de Mar Chica vale más barato, por ser de inferior calidad. Como es lógico, cuando abundan, descienden los precios, y suben cuando hay carestía.

Revendedores y exportadores lo adquirirían en el muelle militar, directamente de los pescadores; pero ahora se les obliga á llevarlo todo al mercado y sólo se permite la venta al por mayor después de las diez de la mañana. Esta medida, por sí sola, ha contribuido á la baja de precios, por término medio, en una tercera parte.

La exportación ha adquirido gran desarrollo, por haberse alejado el boquerón y la sardina de las costas malagueñas. Estas dos clases, se llevan á la vecina ciudad; el lenguado á Madrid, y las doradas y el llamado de cuero, á Orán.

No creemos prudente que se pongan travas á la exportación. Algunos exportadores que tienen contratadas parejas fraidas de la península, las licenciarían; los vaporcitos pesqueros que recorren las costas rifeñas, vienen para dejar el pescado menudo, y hallando obstáculos no vendrán, remitiéndolo todo á la península con los vaporcitos llamados «enviadas».

Entendemos que lejos de resolver el problema, lo complicaría esa medida anticomercial.

### Resumen de Ideas

Primero.—La carestía de la vida, es un problema mundial, no de índole lo-

cal, y por lo tanto, no puede tener inmediata solución, ni se conseguirá resolverlo con medidas gubernativas.

Segundo.—Mientras la agricultura y la cría del ganado, no se desarrollen en los vecinos territorios, subsistirán las causas que determinan la elevación de precios.

Tercero.—Por lo que se refiere al pan, debe la Junta de Arbitrios conocer en todo momento el precio del kilogramo de harina, para que ese sea el del kilogramo de pan. Caso de encontrar resistencia, como á nadie puede obligarse á que venda á un precio determinado, procedería el establecimiento temporal de tablas reguladoras hasta conseguir normalizarlos.

Cuarto.—Debe recabarse la rebaja de los fletes, especialmente para los artículos de primera necesidad, y suprimir los arbitrios con que se han gravado algunos de ellos.

Quinto.—Una comisión de la Junta de Arbitrios debe de modo permanente determinar si la carestía es proporcional á sus naturales causas, ó si, por el contrario, hay en ella algo que tenga relación con la voluntad de los hombres, y por lo tanto, que pueda ser modificado con las oportunas medidas de orden administrativo.

Sexta (expresada verbalmente).—Las medidas restrictivas que pudieran adoptarse, relacionadas con la exportación de pescado, ahuyentarían á los vapores pesqueros, cuando es conveniente atraer el mayor número de ellos, como base de las industrias de salazón y conservera.

Respecto al huevo, hoy apenas basta el que traen los moros para cubrir las necesidades del mercado, y sin medidas restrictivas, es casi nula la exportación.

Hace más de un año nombró la Junta de Arbitrios otra comisión, y después de no pocos trabajos, hubo de convenirse de que sólo cabe evitar abusos, siendo empeño vano resolver de un modo radical lo que obedece á causas muy complejas de índole general.

Nuestra modesta opinión es que ahora ocurrirá lo propio.

### Cándido Lobera

Melilla 6 de Febrero de 1913.

### EN FLORENTINA

## Desgraciado accidente

Poco después de las ocho de la mañana de ayer, ocurrió un desgraciado accidente en el Dique de Florentina, del que resultó víctima el encargado de los trabajos que allí se realizan don Antonio Tourville Miratit.

El señor Tourville, ordenó que los obreros Leonor Jimenez, Rafael Sanchez y Santiago Comera, procedieran á colocar uno de los bloques en condiciones de ser elevado por la grúa Titan.

Secundando la operación, el señor Tourville púsose debajo del balancín, desde donde pretendió colocar algunas cuñas de madera para hacer más presión sobre la carga, con tal desgracia, que rompiéndose una de estas, quedó aprisionado entre el bloque y el aparato.

Los obreros acudieron en auxilio de la víctima, logrando libertarla, después de no pocos esfuerzos.

Al muelle Villanueva, acudieron los facultativos señores Pérez Torres y Fernández Salazar, quienes curaron de primera intención al herido.

Este fué conducido en un carruaje á su domicilio, en donde se le practicó nueva cura, apreciándose la fractura completa de la sexta costilla derecha y contusiones con magullamiento en el pie izquierdo.

Su estado fué calificado de grave. El suceso impresionó bastante á cuantos lo presenciaron.

Celebraremos el pronto restablecimiento del señor Tourville.

### Máquina para escribir

HAMMOND  
El último adelanto  
de la mecanografía moderna.

## Plaza y Campo Correo de Tetuán

Pasado mañana saldrá de la plaza para Yadumen, el batallón de Chiclana, que manda el teniente coronel Sr. Tuero.

En Yadumen, relevará al batallón de Segorbe, que irá á Haddá-Kadur.

El de Talavera, que guarnece esta última posición, bajará á Segangan, para relevar á un batallón del regimiento de San Fernando allí destacado, que vendrá á la plaza.

Hoy tendrán instrucción práctica en el campo de Rostogordo, los batallones de África y Melilla que se encuentran en la plaza, y que mandan el Teniente Coronel Don Francisco Sosa y el Comandante don Rafael Grávalos, respectivamente.

Con objeto de limpiar fondos, ha marchado á Cartagena, el vapor correo de los Menores «Vicente Sanz».

Para relevarle, ha venido el vapor «Canalejas», que efectuará los servicios encomendados al primero.

Los doctores D. José del Buey, D. Francisco García y D. Rafael Jiménez, practicaron ayer una difícil operación á una enferma hospitalizada en el Central.

Consistió aquella en la amputación de una mama y extirpación de ganglios axilares.

La paciente ha experimentado notable mejoría, habiendo sido muy felicitados los operadores.

Cerca de la Estación de Segangan, un moro apostado tras unas chumberas, hizo tres disparos de revólver contra un compatriota suyo, de quien lo separan antiguos resentimientos.

La víctima de esta agresión, resultó gravemente herida en el pecho, habiéndole recibido los primeros auxilios en la enfermería del Avanzamiento.

El agresor ha sido detenido.

A bordo del vapor «Canalejas», marchó ayer á Cabo de Agua, en donde permanecerá breves días, el bizarro coronel del regimiento de Melilla D. Ricardo Burguete.

Procedente de Buxdar y Taurit-Narrich, llegó ayer á la plaza una sección de la Brigada Disciplinaria, mandada por el teniente señor Cuadrado.

Estas fuerzas desfilaron por la Comandancia General, marchando en seguida á su cuartel.

Las fuerzas destacadas en Izhafen, efectuarán hoy un paseo militar.

Se formará una columna, compuesta de tres compañías del regimiento de San Fernando, una batería de Montaña y un escuadrón.

Dichas fuerzas avanzarán por Trobia, siguiendo por Tagesut y Sidi-Vaia. El regreso lo efectuarán bordeando el Tidinit.

El segundo escuadrón de las fuerzas regulares indígenas, salió ayer de Nador para Muley Ali Cherif. De allí se dirigirá al Zoco del Jemis de Beni-Bu-Ifrur ó Izhafen, de donde regresará á Nador el próximo jueves.

El tercer escuadrón de dichas fuerzas indígenas, abandonó también ayer el vagón poblado, dirigiéndose á Ras-Medía, de donde pasará á Buxdar y después al zoco de Arbaá de Arkemán. De este punto, regresará á Nador pasado mañana.

Ayer tarde llegó á la plaza, desde Ras-Medía, efectuando una marcha de resistencia, la quinta compañía del tercer batallón del regimiento de Melilla.

Después de desfilar ante el Palacio de la Comandancia General, la citada compañía marchó al cuartel de Santiago.

El día 27 regresará al punto de partida.

Hoy es esperada en Melilla la cuarta compañía del batallón de Segorbe, destacada en Yadumen.

Mañana llegará de Tifasar la cuarta compañía del segundo batallón del Regimiento de Melilla.

En el vapor correo de ayer, marcharon á Málaga, desde donde se dirigirán á Barcelona, los señores don Pedro Portabella y don Ignacio Balcells, que vinieron á esta Plaza con objeto de visitar los terrenos que en las proximidades del Zaio, explotará la compañía Agrícola Marroquí.

Marchan muy bien impresionados de cuanto han visto.

Les deseamos un felicísimo viaje.

## EN EL PUERTO

### Movimiento de buques

Entrados: Vapores «J. J. Sister», de Málaga; «Algerien» y «Ramonita», de Orán, y «Yebel Derik», de Gibraltar.

Salidos: Vapores, «J. J. Sister», para Málaga y «Canalejas», para Chafarinas.

En la rada: Cañonero «Rescala», y vapores «Ramonita», «Algerien» y «Yebel Derik».

La población. El temporal. El tabaco del soldado. El cambio. Servicio telegráfico. Estado Mayor. Visitas. Elogios

Desde que las tropas españolas llegaron á esta ciudad, nótese la natural animación por todas partes.

El ambiente es de general alegría, á pesar de que el tiempo se ha empeñado en no contribuir á la solemnidad del acontecimiento.

Desde hace cuatro días no cesa de llover un instante, y no será necesario decir que las calles están intrasitables.

La Plaza de España es un verdadero fangal; pero á pesar de ello el movimiento es grande.

El General Alfau y el Cónsul, han dado expresivas gracias al representantes de la Compañía Arrendataria de Tabacos, señor Alberti, por su donativo de cigarrillos y cigarrillos para las tropas.

La tarifa que se ha fijado para las compras que los militares hagan, es la siguiente:

Los paquetes de picadura y cigarrillos que se vendían á treinta céntimos españoles, se venden á veinte.

Los cigarrillos de veinte céntimos el paquete, quedan á quince.

Tabaco superior habano y Henry Clay, que valía antes á cinco y seis pesetas libra, se vende ahora á tres cincuenta y cuatro veinticinco.

«El Eco de Tetuán» ha llamado la atención de los oficiales, clases y soldados acerca de que estando en posesión de moneda española, les conviene adquirir la hassani para hacer sus pagos, pues el cambio está á 23 reales y cuartillo por duro español, con lo que obtendrán el consiguiente beneficio.

Se han incorporado al Gabinete telegráfico los oficiales señores Gonzalez y Centellas, esperándose que de un momento á otro lleguen otros tres. En la actualidad se está montando un aparato Hughes, con lo que el servicio ganará muchísimo en rapidez.

El Estado Mayor ha instalado sus oficinas en la planta baja, parte de la derecha, del edificio del Consulado.

Las oficinas han sido montadas por el Capitán señor Castro.

A las once de la mañana, el joven Gobernador Sidi-Mohammed-Mustafá-Ben-Yaich, precedido de su «majornia», ha ido á visitar al General Alfau.

La entrevista ha sido muy afectuosa. También han visitado al General muchos notables, entre ellos El Lehady, Er-Rezini y otros.

Son objeto de grandes elogios el General y el Coronel de Estado Mayor señor Serrano. Este tomó el mando de la columna que quedó acampada en Aschar.

También se elogia al Capitán de Ingenieros don Andrés Fernández-Osinaga que ha tenido á su cargo los trabajos de construcción de los caminos y de levantamiento de planos.

## DE SOCIEDAD

Han dado á luz, felizmente hermosas niñas, las distinguidas señoras de don Federico Julio, de don José Galvany de don Yudah Chocrón.

En Zaragoza, un robusto varón, la joven esposa del capitán de Artillería don Luis Ferrer.

En la capital aragonesa recibe expresivas manifestaciones de duelo, nuestro buen amigo el Médico L.<sup>o</sup> don Clemente Herranz, por la muerte de su respetable padre, persona muy significativa y querida en toda la región.

Le reiteramos nuestro sentido pésame.

## Movimiento de fuerzas

CERIÑOLA 42

Mañana, á primera hora, saldrá de su cuartel, en Cabrerizas Altas, el batallón de Ceriñola que se encuentra en la plaza y que manda el Teniente Coronel señor García Carrasco.

Se dirigirá á Izhafen, para relevar al batallón del mismo cuerpo allí destacado y que vendrá á la plaza para descansar de la vida de campaña.

El día 27, se relevarán todos los destacamentos que dá el regimiento de Ceriñola, cuyas fuerzas quedarán en esta situación:

Primer batallón.—Primera compañía, en Talusit Norte; 2.<sup>a</sup> en Izhafen Sur; tercera, 4.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, en la plaza.

Segundo batallón.—Primera, segunda, tercera y cuarta compañías, en el campamento de Izhafen; la 5.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, en el reducto N. de Izhafen.

Tercer batallón.—Primera y segunda compañías, en Texdra; la 3.<sup>a</sup>, en Nueva Texdra; 4.<sup>a</sup>, en Imarufen, y la 5.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, en Talusit S.

El Teniente Coronel señor García Carrasco, irá á Texdra; el Comandante señor Serrano, á Talusit S., y el Comandante señor Guirao, á Izhafen N.

Información militar

Les han sido concedidos dos meses de licencia por enfermo; para Málaga y Madrid, al Teniente Coronel don José Ferrando y Capitán don Enrique Castillo.

Al Ministerio de la Guerra se remite instancia del Capitán don Ladislao Ayaso, que solicita abono de tiempo de permanencia.

Ha sido desestimada instancia del farmacéutico Mayor don Benjamín Pérez, que solicitaba abono de la gratificación de residencia por meses completos.

Al informe de la Junta de Arbitrios de esta plaza, Jefes de los territorios de Zaluán y Segandán, Policía de la Plaza, Comandante Principal de Ingenieros y Junta de Arbitrios de Nador, se remiten instancias de don Lorenzo Ripoll, José Antón y hermano, Miguel Bandejas, Francisco García, don Antonio Calderón, señores Alonso y Febrer y McNamee-Bel-Hach, que solicitan vender ensaimadas en los cuarteles de la plaza, ampliar su comercio con la compra-venta de esparto, instalar una calera, que no se permita abrir ningún establecimiento sin autorización, se le dé de alta en una cantina, instalar alumbrado eléctrico y se le dé de alta en una casa.

Se ha ordenado sea reconocido facultativamente el auxiliar de Almacén, don José Rosado.

Se concede permiso para la Península al Teniente don Gonzalo Ruano.

Han sido pasaportados: para Madrid, el Capitán don Enrique Castillo; para Málaga y Madrid, el Teniente Coronel don José Ferrando, y para Sevilla, el sargento don Alejandro Cadenas.

Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día, Comandante del Regto. de Africa, don Francisco Rodríguez.

Imaginería, otro del Grupo Montado de Artillería, D. Nicolás Majada.

Hospital y provisiones, Chiclana, segundo Capitán.

Reconocimiento de artículos de pienso, Alcántara, segundo Capitán.

Oficial y sargentos de vigilancia por la Plaza, Chiclana.

Parada, San Fernando, Ceriñola, Melilla, Africa y Chiclana.

Vigilancia en el interior de los espectáculos públicos, Chiclana.

Patrulla en el Río de Oro, Ceriñola y Taxdir.

El Comandante Sargento Mayor, Manuel G. Malesa.

Quiere V. economizar el 25 por 100 en sus compras? Lea la Sección de Anuncios de Vida Gráfica; las casas más serias se anuncian en ella.

Cumplimiento Pascual

Por el batallón de Ceriñola, que manda el teniente Coronel Sr. García Carrasco, comenzó ayer el cumplimiento Pascual de las fuerzas de esta guarnición.

Para dicho acto, se levantó un artístico altar en uno de los barracones del cuartel de Cabrerizas Altas.

Comenzó la ceremonia con una solemne misa, en la que ofició el Teniente Vicario castrense D. José Estevez.

El Capellán del regimiento de Ceriñola D. Víctor Perea, dirigió a los soldados una hermosa plática, que fué escuchada con gran recogimiento.

Acto seguido, el señor Estevez, procedió a administrarlos la Comunión.

Antes se habían confesado, para lo cual subieron a Cabrerizas todos los capellanes que se hallan en la Plaza.

Como decimos, el acto revistió gran solemnidad.

Hoy cumplirá con el precepto Pascual, el batallón cazadores de Chiclana, que el día 27 debe regresar a las posiciones.

DE INTERÉS LOCAL

Se ha concedido el oportuno permiso para poder edificar un solar en el barrio de Triana, al vecino de esta plaza, don Manuel García.

Han sido dados de baja en una casa del barrio Real, don Bernardo Guardamuro, y en una casa de comidas que posee en la calle Estación, 2, don Eduardo Chafanell.

Alta en la anterior a don Cayetano Adell.

Idea en una casa del barrio Real, 4 don Senab Bentollia.

Se concede permiso para hacer reparaciones en la fachada de una casa que posee en el barrio Obrero, a don Juan Guizaro.

Se autoriza a doña María Ortega para establecer un puesto de masa frita, junto al Mastadero.

Id. a Manuel García y D. Teodoro Rodríguez, para que vendan una barraca a Rafael García y a don Manuel González.

Han sido desestimadas instancias de Pedro Belmonte y Antonio Gatilón, que solicitaban establecer cantinas.

Interesante

La imprenta de este periódico, la más importante de Melilla, ha recibido un extenso surtido en letras modernas para toda clase de trabajos, que se harán con un VEINTE POR CIENTO de beneficio sobre los más económicos.

Asimismo hace público que salda sus existencias de modulación militar con una rebaja de 35 por 100.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Noticias militares

Destinos de Intendencia

El «Diario Oficial» publica la siguiente propuesta:

Subintendente de segunda clase don Celestino del Olmo, de expediente en Melilla, a la Intendencia de la tercera Región.

Oficial primero don Ricardo Rosas, de la Comandancia de Tropas de Campaña de Melilla, a la Intendencia de la segunda Región.

Id. D. Salvador Grosso, ascendido, de la Subintendencia de Melilla, a la Comandancia de Tropas de Campaña de la misma.

Id. segundos D. Manuel Diago, de la Intendencia General; D. Heronulano Velayes, de la Academia del Cuerpo; don Francisco Fenech, de la Intendencia de la tercera Región; D. Rafael Escribano, de la Intendencia General; a situación de excedentes y en comisión a la Subintendencia de Melilla.

Escritor don Victoriano Hernández Gil, de la Subintendencia de Melilla, a la Intendencia de la primera Región.

Id. D. Julián Ruiz Martín, viceversa.

Reducción de servicio

Se ha dispuesto que los reclutas acogidos al beneficio de la reducción del servicio en filas sean destinados, al Cuerpo elegido, siempre que por sus condiciones de talla, profesión u oficio resulten útiles en las unidades que prefieran.

Licencia absoluta

Se ha concedido la licencia absoluta al Capitán de Ingenieros D. Alfonso Martínez Rizo.

Oposiciones

En el Ministerio de la Guerra se han presentado ciento sesenta solicitudes de doctores y licenciados en Derecho, para tomar parte en los ejercicios de oposición a ingreso en el Cuerpo Jurídico Militar.

El número de plazas anunciadas es de quince.

Notas políticas

Una conferencia

El Presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza Sr. Paraiso, que se encuentra en esta Corte, ha conferenciado esta mañana con el Sr. Navarroreverter.

La conferencia duró más de una hora. Al salir nos dijo el Sr. Paraiso que habían tratado del proyecto de decreto que en breve publicará el Gobierno sobre nuestro protectorado en Marruecos.

Romanones y Alba

Anoche, al regresar del campo el Conde de Romanones, conferenció detenidamente con el Sr. Alba acerca de varios extremos relacionados con las próximas elecciones.

Sobre el nuevo Ministerio

«El Debate» recoge el rumor de que D. Basilio Paraiso será nombrado ministro del Trabajo, si para cuando cree este nuevo ministerio continúa en el poder el Conde de Romanones.

Añade, que un significado político, comentando este rumor, decía ayer que la persona indicada para desempeñar dicha cartera es el Sr. Azcarate, que no tendrá inconveniente en aceptarla, puesto que el nuevo organismo, aunque algo ampliado, será lo que actualmente el Instituto de Reformas Sociales.

Firma de Gracia y Justicia

El Rey ha firmado una disposición modificando el decreto de 20 de Abril de 1903, en lo que se refiere al ingreso y ascenso en el clero catedral y colegiado de los provisorios y vicarios Generales.

Dice Barroso. Los sucesos de Barcelona

El ministro de Gracia y Justicia nos ha dicho que es lamentable y falta de fundamento la campaña que se hace en Barcelona contra la descentralización de las oposiciones a notarías.

Creo que esto no es nada más que una campaña política, ya que es incomprendible por completo y produciría grandes perjuicios y trastornos a los mismos opositores si accediera a lo que solicitan los catalanes, pues se daría el caso de que repartidas las vacantes, a algunos regionales les corresponderían y a otros no.

Jamás—añadió el Sr. Barroso—ni los jueces ni los catedráticos pedirían tal cosa por ser completamente absurdo el motivo.

Los cuadros de Goya. Dice Jimeno.

El ministro de Marina nos ha facilitado una nota oficiosa sobre la cuestión de los cuadros de Goya del Museo naval.

Coincide el texto de la nota con cuanto he telegrafiado referente a este asunto. Todo obedece a la Real Orden dada por Instrucción Pública para que se instalen dichos cuadros en el Museo del Prado.

Notas Palafinas

El cumpleaños de la Infanta Luisa

Con motivo de ser hoy el cumpleaños de la Infanta Luisa, el palacio donde reside se ha visto muy concurrido.

La Real familia acudió a cumplimentarle.

Las tropas han vestido de media gala. Esta noche se reunirán todas las Reales personas en el mencionado palacio para celebrar una comida íntima.

Un rasgo del Rey

El Rey ha mandado su retrato dedicado a cada uno de los agregados militares de las Embajadas de Francia, Italia, Alemania, Austria, Rusia, Estados Unidos y Méjico.

Audiencias

Hoy han cumplimentado al Rey el General García Aldave, el coronel Cavalcanti y varios jefes y oficiales del Ejército.

A la Reina doña Victoria también cumplimentaron los mayores de San Felices y Albaicín y los Sres. Luque Jaude y Goyaga.

D. Alonso recibió hoy al capitán Iradier, el cual dió cuenta al Monarca de la organización de las sociedades escursionistas.

Los Reyes a Sevilla

Se ha confirmado la noticia de que los Reyes irán a Sevilla con la Archiduquesa doña Isabel.

Los Soberanos permanecerán varios días en la capital andaluza.

Romanones y los periodistas

La silba a Dato

El Conde de Romanones, al hablar hoy con los periodistas de la silba de que ha sido objeto el señor Dato Iradier en Barcelona, quitaba importancia al hecho.

El Jefe del Gobierno supone que la manifestación de desagrado ha tenido por causa el suponer autor al personaje conservador del decreto centralizando en Madrid las oposiciones para la provisión de notarías.

Los manifestantes formaban un pequeño grupo, en su mayoría escolares, los cuales silbaron al pasar bajo el hotel, cuando salían de un mitin.

Ha añadido el Conde de Romanones que ese asunto de las notarías se halla en estudio; pero que no es posible resolver mientras los estudiantes tratan de coaccionar al Gobierno.

Los fusilamientos de Méjico

Nos ha manifestado el Presidente que el señor Navarro Reverter había recibido telegramas de Méjico, confirmando que Madero y Suarez, en el momento en que un grupo de amigos intentaba libertarlos, fueron muertos, cayendo ambos acribilados a balazos.

La política liberal

El Conde de Romanones se manifestaba muy complacido por la conducta de los liberales en provincias.

Los de Tarragona, con motivo del mitin allí celebrado, han depuesto sus diferencias, uniéndose todos bajo su jefatura.

Mañana habrá otra reunión con el mismo carácter y objetivo en Barcelona, suponiéndose que se llegará a un acuerdo completo y definitivo.

Ambos actos serán muy beneficiosos para el partido liberal.

Lo del Inquilinato

El ya célebre asunto del impuesto sobre el inquilinato será tratado en el primer Consejo de Ministros que se celebre.

Entiende el Conde de Romanones que es evidente la necesidad de reformar la ley de Consumos.

Nos ha dicho también que el alcalde de Madrid, señor Ruiz Jiménez, anuncia la concesión de un premio de cincuenta mil pesetas a quien presente un proyecto aceptable para la reorganización de la hacienda municipal, bajo la base de sustituir el actual impuesto de inquilinato.

Las elecciones

—Y de elecciones?

—De elecciones poco puedo decir, como no sea que sigo recibiendo quejas de mis amigos políticos por la actitud en que estoy colocado en este asunto; pero es igual, porque el Gobierno persiste en mantener su sinceridad hasta el último punto.

La Plaza de España

El Ministerio de la Guerra ha dictado real orden aprobando el expediente remitido de Melilla, para construcción de la Plaza de España en dicha ciudad.

«La Reconquista»

Concesionarios exclusivos para el Africa Española de los DISCOS y máquinas parlantes ODEÓN.

Más de 8.000 discos ODEÓN y FONOTIPÍA y CIEN máquinas parlantes acaban de recibirse.

Ventas al por mayor y detall con una notable rebaja de precios.

POR 100 PESETAS

UN GRAMOPHONO con 20 discos alemanes de doble cara, a elección del comprador, ó bien

UN GRAMOPHONO con 15 discos ODEÓN de doble cara también a elección del comprador.

Declaraciones de Alba

Las elecciones. Los sucesos de Barcelona

Al recibir el ministro de la Gobernación a los periodistas, nos ha manifestado que lo habían visitado hoy los candidatos monárquicos de Madrid, que luchan en las próximas elecciones de diputados provinciales.

Confirmó que se trabaja con grave actividad en favor de presentar una candidatura liberal conservadora.

Refiriéndose a lo ocurrido ayer en Barcelona, dijo que no tenía importancia, pues todo se había reducido a que varios de los asistentes al mitin del teatro Tivoli formaron una poca nutrida manifestación que desfiló ante el hotel donde se hospedaba Dato, lanzando algunos silbidos.

Un almuerzo

Invitados por el director del «Diario Universal», han almorzado hoy en Lardhy el Presidente del Consejo y el ministro de la Gobernación.

Visita a Villanueva. Obreros a Ceuta

El ministro de la Gobernación, señor Laeerva, ha visitado hoy al señor Villanueva para interesarse nuevamente que con toda urgencia resuelva la cuestión de los riesgos del Segura.

Según ha manifestado hoy el señor Villanueva, han mandado a Ceuta, treinta y cuatro obreros más para trabajar en las obras de aquella zona.

España en Tetuán

Sin novedad

Las últimas noticias que se reciben de Tetuán y su zona, no acusan la menor novedad.

Los servicios se hacen normalmente, a pesar del mal tiempo.

Signe lloviendo en abundancia.

Voluntario

El Conde de Güell, ha sentado plaza como voluntario en el escuadrón de Cazadores de Victoria, destacado en Ceuta.

Los convoyes

Han quedado perfectamente montados los servicios de Intendencia.

Todos los días llegan los convoyes con abundantes provisiones de boca y guerra.

¿Desea V. saber quién vende los artículos mejores y más baratos? Lea V. la Sección de Anuncios de Vida Gráfica.

Traslado de una guarnición

El establecimiento de guarnición situado en la calle de Jardines 60, de Andrés Buenasposada, se ha trasladado a la del General Marina núm. 2 lo que tiene el honor de poner en conocimiento de su distinguida clientela, participándole al propio tiempo que en el mismo se construyen y se componen toda clase de efectos militares.

La Prensa

«El Imparcial»

Se ocupa del abandono en que tiene el Gobierno un asunto tan importante como es el concierto de los tratados de Comercio.

Dice que hay que rectificar el rumor de que hoy se había, sobre si la Arrendataria se opone al concierto de un tratado con Cuba, cuando este se debe hacer por muchas razones morales y materiales que convienen al país.

Noticias varias

Un elogio

«El Imparcial» se ocupa del libro de Lobera «Notas sobre el problema de Melilla», y tiene palabras de alto elogio para su autor y para la obra, que considera muy interesante y de gran actualidad en estos momentos.

Otro combate

Según las últimas noticias, la columna búlgara avanzó hacia Sivirlipe, trabándose un violentísimo combate con un destacamento turco.

A las dos horas de lucha, se retiraron los búlgaros.

El conflicto balcánico

El dinero en Turquía. Las gestiones. Próximos. Los funcionarios

Perce que las gestiones que los Ministros del Gobierno otomano están llevando a cabo en busca de dinero, van dando resultado.

Un grupo de banqueros israelitas ha hecho un préstamo de seiscientos mil libras turcas.

Entre varias casas belgas e italianas han hecho entrega de un millón en la misma moneda.

Los funcionarios turcos acaban de cobrar los sueldos correspondientes al mes de Diciembre.

Francia

en Marruecos

Artículo de un periódico. Un proyecto. Inoportunidad

«Le Journal des Debats», al hablar de la acción de Francia en Marruecos, se refiere a la probable marcha de las tropas hacia Taza, proyecto del que se ha tratado recientemente.

Dice aquel periódico que primero es preciso saber claramente con qué efectos se cuenta y cuáles podrían consagrarse a realizar la operación y consolidarla, así como qué resultado práctico se obtendría de ella.

Termina manifestando que acaso estas preguntas hechas al Gobierno demostrarían la inoportunidad de la operación en estos momentos, en que es preciso reforzar los efectivos del ejército de Europa.

Agrega que entonces se comprendería por qué el Gobierno y el Residente en Marruecos hacen poco caso de ciertas indicaciones.

Correos Militares y Civiles

Clases particulares por Oficiales de Artillería

Detalles y Matricula, de 4 a 6.—General Marina, 21-2º Izqda.

¿Esfuma V. sus propios intereses? ¿Quiere V. comprar bien y barato? Fíjese en los anuncios de Vida Gráfica.

Bombita y Recajo

De Málaga

Poco después de terminada la corrida, Bombita tuvo que guardar cama, resentido de los porrazos que sufrió durante la corrida.

El diestro se quejaba de agudos dolores en la espalda.

Los médicos le sometieron al masaje, calmándose algo los dolores.

Hoy ha salido para Madrid, bastante molesto.

Se cree difícil que pueda reponerse para el próximo domingo, que debe torear en Castellón.

En la estación fué despedido por sus numerosos amigos.

De Bilbao

El estado del novillero Recajo, sigue siendo gravísimo.

Los médicos que le asisten, alimentan pocas esperanzas.

Este pesimismo no desaparecerá hasta que transcurran 48 horas. Si en este tiempo no se han presentado complicaciones, entonces podrán abrigarse más esperanzas.

Hoy se le ha levantado el apósito. La herida presenta buen aspecto.

Como se aquejaba de agudos dolores en la parte lesionada, se le han aplicado varias inyecciones de morfina, con lo que se consiguió que el enfermo pudiera descansar.

Últimas noticias

El diestro Recajo, sigue gravísimo. No obstante, el médico que le asiste, al reconocerle la herida, ha encontrado en mejores condiciones.

El herido continúa en la enfermería de la plaza.

La revolución en Méjico

LA MUERTE DE MADERO

Telegramas oficiales Como mataron al expresidente. Una refriega. Sangrienta lucha. Más detalles.

La legación de Méjico en esta corte nos ha facilitado a los periodistas un telegrama que dice lo siguiente:

«El licenciado Sr. Francisco Delabarre ha tomado posesión del Ministerio de Relaciones Exteriores».

Otro despacho recibido en la misma representación y que también nos ha facilitado el Embajador, dice así:

«Anoche, al ser conducido del Palacio Nacional a la penitenciaría, los señores Madero y Suárez, en calidad de presos para ser juzgados de diversas responsabilidades, dos grupos armados pretendieron libertar a los prisioneros, asaltando por dos veces a la escolta, con el fin de conseguir su propósito.»

«En la lucha que entabló perecieron cinco personas, entre ellas Madero y Suarez.»

«El Gobierno participa este hecho después de responder de su veracidad absoluta y de practicar las averiguaciones judiciales.»

«El Gobierno federal ha sido reconocido y aceptado por casi la totalidad de los gobernadores, incluyendo a los antiguos maderistas.»

«Hay anhelo general y esperanzas fundadas de que se restablezca el orden.»

«Todos los representantes extranjeros manifiestan su sentimiento amistoso.»

«El Gobierno y la opinión en general se encuentra muy optimista.»

El telegrama lo firma Delabarre.

Triste impresión. La población atemorizada

Dicen de Méjico que la muerte del expresidente Madero, ha causado tristísima impresión.

Las gentes se encuentran atemorizadas y no se atreven a exteriorizar su protesta, de miedo que tienen a las represalias de Huerta.

Hste ha declarado que Madero y Suárez trataron de huir, haciendo fuego sobre los guardianes.

En los Estados Unidos. Taff siente la muerte de Madero

Comunican de Nueva York que al conocerse la muerte de Madero, ha producido tristísima impresión.

Taff ha dicho que la sentía profundamente por que estimaba que constituía un crimen político; pero aseguró que el Gobierno americano no interpondría en nada en la contienda civil mejicana.

El nuevo gobierno

A última hora comunican de la capital mejicana, que Bona ha aceptado el encargo de formar gabinete, además de encargarse del ministerio de Estado.

El resto quedará constituido en la siguiente forma: Gobernación, García Granado. Justicia, Reyes. Hacienda, Mondragón. Obras Públicas, Fuentes.

Un telegrama. Los que reconocen a Huertas. Otros aceptan

El presidente interino ha enviado un telegrama a los gobernadores de los Estados, preguntándoles si aceptan su autoridad.

El de Agua Caliente, que es caudillo de Madero, ha contestado negativamente.

Otros pocos han dado la misma respuesta.

Dicen de Veracruz que los funcionarios públicos se niegan a reconocer al Gobierno, organizando seria resistencia.

El jefe de los federales, Julián Pacheco, anuncia que ha ganado mucho la causa del Gobierno.

Numerosos zapatistas se han reunido a los de Huertas.

Otras noticias

Dicen de los Estados Unidos que Huertas había manifestado que no condenaría a muerte a Madero por altas razones de humanidad y porque la muerte de su hermano Gustavo había producido penosa impresión; afirmando que si tenía prisionero al expresidiente de la República, era para garantizar su seguridad, recordando el ataque dirigido contra el tren que conducía a Porfirio Díaz.

A Madero

# Espectáculos

## Teatro Alfonso XIII

En la sección vermouth, se estrenó ayer este teatro la zarzuela en un acto y cinco cuadros, «Blanca Luz», original del ilustrado Comandante de las Fuerzas Regulares Indígenas don Leopoldo Ruiz Trillo, música del maestro Ferrán, ampliada y adaptada a esta obra por el maestro Brage.

El libro está escrito con gran soltura, en un bien pulido lenguaje, teniendo páginas muy sentidas, llenas de floridas imágenes y profundos pensamientos. El que informa la obra, es muy original y está desarrollado con acierto, demostrando el señor Trillo ser excelente observador.

Al quinto cuadro ha sabido llevar con toda fidelidad el ambiente de las montañas asturianas.

La exposición de la obra, está hecha sobriamente, sin incurrir nunca en defectos muy naturales en los que empiezan, de dar demasiada extensión a las primeras escenas.

El carácter de la protagonista está dibujado con primor, y desde los primeros momentos admiramos que es un ser viviente hábilmente llevado al teatro.

No menos afortunado ha estado el señor Trillo al trazar los otros tipos de la zarzuela.

Esta fué presentada con propiedad, estrenándose dos bonitas decoraciones, originales de los señores Lopez Borreguero. La del último cuadro es de mucho efecto y de gran colorido, siendo muy aplaudida por el público.

La música cumplió su cometido, aunque parecía verse tal misticismo en algunas de sus páginas, que más bien eran notas religiosas adaptadas al teatro.

El número de mayor efecto de la partitura y que mereció los honores del «bis», fué un bien instrumentado intermezzo, hábilmente combinado con motivos de la sentida y popular «pravian». La interpretación de «Blanca Luz», acabadísima.

Luisa Puchol estuvo admirable, haciendo una tonadilla tal y como es, frívola, sentida á ratos, y mujer de mundo siempre.

Inés García, como siempre, graciosa y oportuna.

Mauri y Codeso, acertadísimos. El primero, cantó con exquisito gusto el dúo del tercer cuadro.

El público, que desde las primeras escenas celebró el ingenio de los autores, al terminar el tercer cuadro y tras repetidos aplausos, hizo salir al señor Trillo.

Al finalizar la zarzuela, se repitieron las muestras de aprobación, teniendo que salir los autores nuevamente al proscenio, donde fueron ovacionados.

Felicitemos al señor Ruiz Trillo por este señalado triunfo.

## Teatro Victoria

El aplaudido drama de Leopoldo Cano, «La Pasiónaria», congregó anoche mucho público en el coloso decaño.

Luisa Cano, en el difícil personaje de Petra, demostró que es una excelente actriz, que dice bien, y en los momentos dramáticos, arrebató al público con el gesto y la acción.

Al finalizar todos los actos, fué ovacionada. Rodrigo estuvo felicísimo en el Marcial, declamando con mucha corrección y caracterizándose muy bien.

Discretísimos, los señores Cano, Marti y Ortega.

## Salón Imperial

Anoche hizo su presentación, obteniendo un gran éxito, la bella «Fiorenza», acompañada de su excentrismo.

Ambos son muy buenos malabaristas y hacen sorprendentes ejercicios. La bella «Fiorenza» posee además otras raras habilidades. Pinta en medio minuto un cuadro al revés, maravillando á la concurrencia.

Como tiradora, no tiene rival. Puesta en el pasillo de butacas, es para ella un juego, apagar luces y romper hilos manejando sus rifles con absoluta precisión.

La concurrencia, que era numerosísima, premió á la artista con nutridos aplausos.

La pareja «Les Rossi-Oli», sigue triunfando todas las noches; y en cuanto á la bella Olimpia, es aplaudidísima, viéndose obligada á repetir sus números.

## Carolina Invernizzo

### DELITOS DEL AMOR

#### PRIMERA PARTE

##### El rapto de Rafaela

tantos años, surgía un viejo amigo de su padre para hablarla de éste... ¿Qué significaba todo eso? Cuando nadie le había de saber, que se la iba á revelar un gran secreto.

Releyó la carta, pero no comprendía una palabra, y se sentía oprimida, afanosa, angustiada. ¿Qué había de contestar? ¿Debía de esperar á aquel hombre desconocido? ¿Tenía miedo? Y, por otra parte, si no le recibía se cometería un delito. ¿Qué hacer? ¿Qué decir?

En esta duda estaba, cuando volvió el enano; Rafaela tuvo tiempo apenas de guardar la carta en su seno y de hacer un esfuerzo para componer su semblante.

—¿No vino nadie durante su ausencia?—preguntó el Rojo, después de unos instantes de silencio.

—No, nadie—contestó la joven débilmente.

## Banco de España

La Sucursal de este establecimiento, instalada en la calle de Canalejas, número 14, ha empezado á funcionar, siendo las horas de oficina de 9 á 13.

Las operaciones que el público podrá efectuar son: Abrir cuentas corrientes en efectivo, moneda corriente y oro; y en valores del Estado é industriales; abrir créditos con garantía de valores, efectos de comercio, mercaderías y conocimientos de embarque; descontar efectos sobre la plaza y sobre todas aquellas donde el Banco tiene Sucursales; negociar efectos sobre casi todos los pueblos de España; sacar letras, cheques y cartas de órdenes de crédito á cargo de Madrid y Sucursales; obtener préstamos con garantía de valores públicos é industriales, efectos de comercio, mercaderías y conocimientos de embarque; descontar cupones y solicitar el cobro de los mismos en comisión; constituir depósitos de todas clases, en efectivo, en valores públicos é industriales y en alhajas; encargar al Banco en comisión del cobro de letras, etc., etc., todas dentro de las condiciones reglamentarias.

Se anunciará la fecha de la segunda carrera.

## La Comisión.

### Doctor Antón

ESPECIALISTA en enfermedades de los ojos Calle Conde del Serrallo, núm. 7, esquina á la de Málaga.

## NOTAS LOCALES

### Año muerto

Ayer mañana, al entrar en la estación de Nador, el tren núm. 1, de la Compañía Española, arrolló á un burro, causándole tan graves lesiones, que murió á los pocos momentos.

### Una pedrada

Misión Mohamed se hallaba ayer sentado á la puerta de una casa de la calle de Estopián.

Una piedra disparada por un chico, que se dio á la fuga, fué á hacer blanco en Misión, que resultó con varias contusiones en el rostro.

La pareja de patrulla condujo al herido al Puesto de Socorro, en donde recibió asistencia facultativa.

### Hallazgo de un décimo

El soldado del regimiento de San Fernando, Juan Montero Perez, encontro ayer abandonado en la vía pública un décimo de la Lotería Nacional correspondiente al sorteo del próximo día 28.

El décimo ha sido depositado en el Centro de Policía.

### Amonillado San Felipe.—JEREZ.

Por R. O. del 2 de Diciembre último ha sido nombrado proveedor de la Real Casa, la acreditada marca Lanss Peré et Fils de Reims (Francia).

### Depositorio para Africa.—F. de Azqueta

Calle General Pareja. 52

### Cosas de la bebida

Manuel Herrera, en lamentable estado de embriaguez, penetró ayer en el domicilio de Agustín Ladrón de Guevara, haciendo objeto á la esposa de este de los mayores insultos.

Los guardias urbanos intervinieron, deteniendo á Manuel Herrera, que ingresó en el arresto.

### Viajeros

En el vapor correo «Sister», marcharon ayer á la Península, entre otros, don Adolfo Díaz, don Gonzalo Bueno, don Alejandro Albarracín, y don Hilario Casaley.

### Curados

En el Puesto de Socorro, fueron curado ayer: Antonio Cuenca Camacho, de una herida en la mano izquierda. —Rogelio Ortúño Saura, de una herida en la boca.

### Pase de identidad

En el Centro de Policía ha sido depositado un pase de identidad, suscrito por el capitán don Mariano Barba, que manda la segunda mía.

### La Sucursal del Banco

Ayer inauguró sus operaciones, la Sucursal del Banco de España que acaba de instalarse en esta plaza, y que dirige nuestro querido amigo don Romualdo Novillo.

### El enano estrechando á la joven entre sus brazos.—Eres un ángel y precisa estar loco para no tener confianza en tí.

Rafaela se separó de brazos del enano. En el fondo se sentía culpable, muy culpable. Había mentido con su hermano por vez primera, ocultándole la visita de Luciano, la carta anónima que acababa de recibir... Y sin embargo, el enano le pedía perdón por sus sospechas y se creía culpable.

Rafaela, ingenua como era, comprendió que debía una recompensa á aquel desgraciado que tanto la quería y tenía en ella tanta fe como en la Virgen.

Y en un arranque de afecto, le cedió los brazos al cuello, y besándole en la cara le dijo con conmovido acento: —Tú eres bueno, hermano mío; no te aflijas. Yo te quiero mucho, y Dios me inspirará la manera de consolarte y hacerte feliz.

El enano bebía con avidez aquellas palabras, que resonaban en sus oídos como armonía paradisíaca. El arranque de afecto de Rafaela le estremeció y cerró los ojos creyendo soñar; pero al abrirlos, se encontró de nuevo junto al ángelico semblante, que sonreía como deben sonreír los ángeles.

—¡Ah! soy muy malo... soy indigno de tí—repitió el enano.

—No, si la equivocación ha sido mía; perdóname y no se hable más del asunto. Esto diciendo, la joven se sentó de nuevo y reanudó la labor.

## Dres. Rosca y Bonet

ESPECIALISTAS EN GARGANTA, NARIZ Y OÍDO Conde del Serrallo, 10, pral. derecho. CONSULTA de 1 á 4.

## Tintorería Inglesa

Lavados á seco y vapor de todas clases de ropas, tanto de señora como de caballero, sin descolorir ni perder la forma de nuevas. Toñidos de trajes hechos sin manchar sus forros; y también los vestidos de señora en los colores de moda más bonitos y delicados.

Especialidad en uniformes de militares. Se tienen las pieles, Guantes de cabritilla en negro, los Boas de Mongolia y los Impermeables.

Esta casa tiene las ventajas de ser sus precios más económicos que ninguna otra por tener su fábrica montada al estilo de Londres.

Esmero, prontitud y economía. Sucursales en varias Capitales.—En Melilla: MURO N.—AGENCIA DOMENECH

## Registro civil

Día 24 de Febrero de 1913.

### Nacimientos

José Rueda Arché. María del Pilar Francisca Julio. Antonio Berenguer Fernández. Francisca Castellano Torres. Ginés Molina García.

### Funciones

Juan Ruiz Gaerrea.

### Matrimonios

Don Ramón España Bretón y doña Ana Jiménez Toré.

## CONFITERIA "LA GIRALDA" de Rafael Cano Ruiz

Los turrónes, mantecados, polvorones, roscos, alfajores, mazapanes, polvo de batata, tortas de aceite y borraquillos, son los mejores y más baratos de Melilla.

Especialidad en pasteles, dulces finos, medias noches, bollos suizos y jamón en dulce. Tetuán 10, debajo del Hotel España y Miguel Zazo, 5.

## ANUNCIO

### Batallón Cazadores de Ciudad Rodrigo núm. 7

Teniendo necesidad este Cuerpo de adquirir mil correajes y mil portafusiles color avellana, ajustados al nuevo modelo reglamentario, y quinientos borreguiles, los constructores que lo deseen podrán hacer proposiciones precisamente escritas y en pliego cerrado, haciéndolo también de los tipos hasta el diez de Marzo próximo, bien entendido que su precio no ha de exceder del reglamentario, que es de una peseta treinta y cinco céntimos los portafusiles, dieciséis setenta y cinco los correajes y ocho pesetas los borreguiles. El importe de la adjudicación será abonado en cuanto las prendas, previo reconocimiento, sean dadas de alta en el Almacén; siendo de cuenta de los propositores los gastos de transporte de los tipos que presenten, tanto en el envío, como al retirarlos, así como los gastos de este anuncio.

La presentación de los modelos la harán en la posición donde se encuentre el Batallón, y por último, deberán los adjudicatarios poner libre de todo gasto en el Almacén de este Cuerpo la adjudicación.

Madrid 13 de Febrero de 1913.—El Teniente Coronel primer Jefe, DIEGO PALACIOS.

## No más peacas

Desaparece con la crema Bella Aurora. Gotas anticoléricas; curan diarreas, cólicos y padecimientos del estómago, por inveterados que sean.

Poción Parant: cura las hemorragias por rebeldes que sean, siguiendo las indicaciones del prospecto.

Fosfolactina: tónico reconstituyente con ventajas á todas las emulsiones y otros preparados. Alimento mineral insustituible.

Winstermith: vino tónico y antipalúdico.

## Farmacia del Sol

General Buceta, 14. Junto á la vía Férrea

## Revendedores

Se necesitan en la Administración de Loterías número 2.

## Calle Tetuán, número 1

# ROY-LAMP

Irrompible. á ptas. 3'25

## Vacunación Antifrástica

Doctor QUEIPO RAYOS X ELECTRICIDAD MASAJE CONSULTA de 1 á 4. 605 Inyección intra venosa GENERAL MARINA, 13, PRAL.

Si queréis habas y avena, compralas en los TRANSPORTES GENERALES. 39

## La distinguida profesora EN PARTOS, Doña Cristina Martín de Puertas, ex-matrona de la Beneficencia Municipal de los Ayuntamientos de Granada y Almería, sociedades médicas «La Humanitaria» y del Instituto Médico-Quirúrgico Granadino, ofrece sus servicios á su numerosa clientela.—General Margallo, 8. 44

## FARMACIA DE LA PLAZA

San Miguel, 7. (Pueblo)

## EMULSIÓN DE ACEITE DE HÍGADO DE BACALAO

Frasco, 0'85 pesetas 7

## SASTRERIA RICARDO FIOS

Generos del país y extranjeros. Trajes para caballeros Gabanes, Uniformes, Pelizos, Capotas CHACEL, 6, PRINCIPAL 18

## L. Escaño Caparrós

ha trasladado su bodega y almacén á su nuevo local en calle del Cauce (Polígono), en donde continua destilando vinos para sus acreditados aguardientes y licores. Depósito de vinos de todas las regiones de España. Completo surtido en vinos y licores embotellados de las mejores marcas MARIE BRIZARD & ROGER AMER PICON

CHAMPAGNE «MOET Y CHANDON» Depósito exclusivo del Champagne «VICTOR CHICQUOT» Alcohol vínico ptas. 1'75 Litro. Id. desnaturalizado. 1'20 61

## Picadero Africano de EMILIO TERRÉ

Grandes cocheras de alquiler y lujo. Servicio especial para abonos, bodas, bautizos y entierros. Caballos de montar. Puntos de parada: O'Donnell, Granada, Tetuán, frente al Teatro Reina Victoria, frente al Royal Glacé, General Pareja y frente al Hotel Reina Victoria.

Para avisos á los jefes de paradas en las calles de Tetuán y Chacel. Al Muro X, Transportes Generales y á la Zona Industrial. 41

## Azúcar purgante

El mas grato al paladar, el más práctico y el que goza de mayor aceptación. Exigir siempre Azúcar purgante L' Ideal Cazorla, Drogas, Hierbas y Perfumes del Practicante B. Sauret. Viales, 4.—Polígono

## De lactofosfato de cal creosofado

3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

## Joyería, Platería y Relojería

OBJETOS PARA REGALOS "LA JOYITA" Precios sin competencia. 5, Granada, 5

## De lactofosfato de cal creosofado

3 pesetas frasco. Farmacia de la Plaza, San Miguel, 7.

## Joyería, Platería y Relojería

OBJETOS PARA REGALOS "LA JOYITA" Precios sin competencia. 5, Granada, 5

## ¿Qué agua de mesa usa V.?

La de Borines; es la mejor. Depósito: ECONOMATO MILITAR. 46

## ¿Por qué me haces esta pregunteta?

—preguntó á su vez. Rafaela no sabía qué contestar. —Porque mamá no me ha hablado nunca de padre—respondió al fin;—sólo me dijo que había muerto á poco de haber nacido; pero tú debes de ser ya mayorcito y debes de haberle conocido; tú recibirás sus besos y sus caricias; pero yo ni sé nada ni puedo tener de él recuerdo alguno. Con todo, ruego siempre á Dios por su alma.

El enano no pudo reprimir un ligero movimiento. —Pues yo apenas lo recuerdo—dijo lentamente,—porque papá era un hombre que paraba poco en casa y daba muchos disgusto á mamá.

Rafaela lanzó un grito de angustia. —¿Luego papá era un hombre malo? No, estarás equivocada, hermano mío. —No, por cierto...—dijo el enano. —No obstante, si me formo la idea de cómo sería mi padre, me parece ver á un hombre guapo, bueno, lleno de afecto por mamá, y cubriendo de besos á sus hijos. ¿No es, acaso, así como son todos los maridos, todos los padres?

El enano frunció el entrecejo y no contestó. Rafaela prosiguió: —Dime, Rojo, ¿papá tenía muchos amigos.

El enano miró atentamente á la joven. —Pero, ¿qué pregunta se te ocurre ahora?—contestó friamente.

# AVENTURINE

PARFUMS L. PIVER

## Alfredo Rodríguez

Ofrece el YESO de la acreditada marca BOLA, de Almería, en el muelle, á pesetas 1'15 el saco, y en el almacén á 1'25 idem. 47

## LAS OSTRAS de Coruña

son las más finas y auténticas. Las que contienen más fósforo. Son las que recibe diariamente y expende al público. P. La Rosa.—General Chacel, 31

## Aperitivo Jerez quina «La Pravian» á base del mejor Jerez, sano, agradable y estimulante.

Antes de las comidas es delicioso con agua de Seltz.—Agapito Aladro.—JEREZ, España. 63

## La acreditada profesora EN PARTOS, D. Encarnación Jimenez, ex-matrona de la Beneficencia Municipal de Granada y matrona de la Junta de Arbitrios de esta plaza, ofrece sus servicios en la Carretera de Triana. 23

## G. Peña Guerau

Análisis y Ensayos Químicos Aguas, Vinos y demás alimentos Análisis Clínicos Ensayo de minerales DIRECCION: Plaza de D.ª Adriana núm. 1 (Pueblo)

## VAQUERIA MODELO Calle O'Donnell número 16.—MELILLA

DE ALBERTO GARRILLO número 16.—MELILLA DE LILLA

Para facilidad del público, el dueño de esta acreditada Vaquería, ha establecido tres paradas de vacas; una en la parte alta de la Plaza, otra en el barrio del Polígono, y otra en el barrio del Real, que por carencia de locales, recorren desde las seis hasta las nueve de la mañana, las calles de los respectivos distritos, expendiendo la rica Leche de Vaca Suiza, ordeñada á la vista del público, al precio de 0'50 céntimos el litro. 13

Para el ganado el mejor alimento ALGARROBAS y APRECHOS.—Transportes Generales. 39

## ESPECTACULOS PARA HOY

### Reina Victoria

Compañía cómico-dramática, dirigida por el primer actor Francisco Rodrigo. A las 9 y cuarto en punto.—Los Galcoetes.

### Alfonso XIII

Compañía de opereta y zarzuela cómica, dirigida por don José Talavera y don Antonio Puchol. A las 6 y 30.—La Zarinna. A las 8 y 45.—Blanca Luz. A las 10.—El Barbero de Sevilla. A las 11 y 15.—Las Palomas Viudas!

### Salón Imperial

Secciones á las 6 y 11/2, 8 y 11/2 y 10 y 11/2. Tomando parte la simpática bailarina Mari-Cell, los notabilísimos bailarines cómicos Les Rossi Oli, la famosa canzonetista italo-española, Olimpia, y la Bella Fiorenza y su excentrismo. Gran novedad en películas.

### Kursaal

De 10 á 11, sección de ensayo de patinaje para señoras. De 11 á 4 de la tarde, sección vermouth y café. (Entrada libre para los habituales). De 4 á 9 y de 9 á 12 y 12, secciones completas, amenizadas por la banda de música.

### Droguería, Perfumería y Herboristería "España"

GERVANTES (antes Granada)

Rafaela se puso encarnada como una amapola. —Me parece una pregunta tan sencilla... porque si papá dejó amigos, tú tienes siquiera el consuelo de hablar con ellos de él, y yo quisiera oír hablar un poco de mi padre.

El enano parecía no oír la ya; se había levantado y paseaba agitado por la habitación. No suponía ninguna mala intención en Rafaela, porque se refería á un asunto que nunca fué tratado entre ellos; pero las repetidas preguntas de la muchacha le confundía y perturbaban. ¿Había ido alguien que hicieran nacer en el alma de Rafaela alguna duda acerca de su nacimiento y de su padre, de quien con tanto calor hablaba? No, porque la voz de la muchacha no habría sido tan dócil, ni ella se hubiese mostrado con él tan cariñosa.

Rafaela, pues no podía sospechar nada. ¿Habría temido ella tanto afecto, tanta confianza si hubiese sabido que él no era su hermano, si hubiese supuesto que había asesinado á su padre?

Porque el Rojo estaba plenamente persuadido de que el extranjero era el padre de Rafaela; como estaba plenamente convencido de que, aun saliendo del extranjero donde creyó haberle sepultado, habría muerto del mismo modo ó á consecuencia de las heridas recibidas ó por cualquier otro motivo. No había pues, nada que temer.

MÁQUINAS DE COSER "VICTORIA"

De la casa "Berndt & Brune, de Berlín"

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La casa más importante de Alemania

Gran solidez. Perfección en los trabajos.

ECONOMÍA EN EL PRECIO

Máquinas de pié y mano de brazo alto,

lanzadera vibrante, bobina central y rotativa

MÁQUINAS INDUSTRIALES

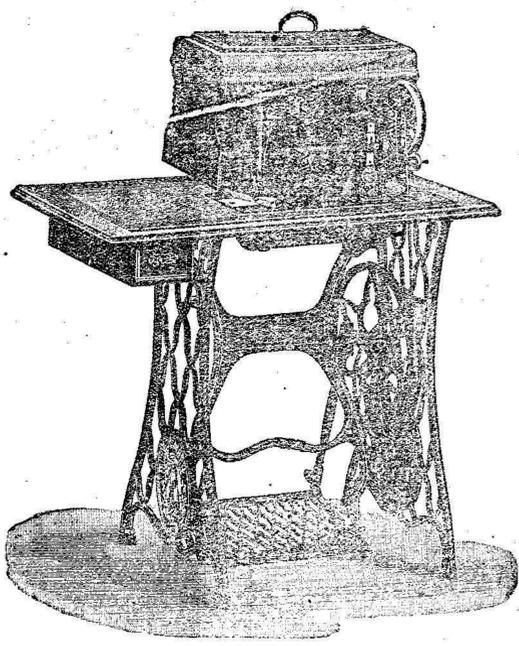
Representantes exclusivos para Africa

ÉGUA Y COMPAÑIA

Para detalles, en el DEPÓSITO y oficina

Bazar Reina Victoria

MELILLA



CARBONELL Y COMPAÑIA

BARRIO INDUSTRIAL, (FRENTE AL ZOGO)

MADERAS: PALOS ROLLIZOS Y VIGAS DE PINO-TEA DE VARIOS

LARGOS Y DIMENSIONES

Fábrica de aserrar y labrar Cimientos, ladrillos y azulejos blancos

CHAPAS Aceites, aceites y vinos

lisas y onduladas de varias dimensiones

Hierros de todas clases para consruct-

COMPRA-VENTA DE CEBADA 67

Economato Militar

Table listing military supplies and prices: Sobresada especial de Mallorca, Mercedilla de ontraña curada, etc.

Don Pedro Topete y Urrutia, Teniente Auditor de segunda clase del Cuerpo Jurídico Militar y Secretario del Juzgado de Guerra de esta Plaza.

Doyle: Que en los autos de menor cuantía, seguidos a instancia de don Antonio Jimenez Muñoz, en nombre de Mohamed Benhayon, contra don José Gavalda Arana, ha recaído sentencia cuyo encabezamiento y parte dispositiva son como sigue:

Sentencia.—En la ciudad de Melilla a diez y ocho de Diciembre de mil novecientos doce, los Excelentísimos señores don José García Aldave y don Melchor Saiz Pardo del Castillo, Capitan General y Auditor General, respectivamente, de este Territorio, ambos en funciones de Jueces de primera instancia.—Vistos estos autos de juicio de menor cuantía, seguidos a instancia de don Antonio Jimenez Muñoz, en representación de Mohamed Benhayon, contra don José Gavalda Arana, y—Fallamos: Que debemos condenar y condenamos a don José Gavalda Arana, a que abone al actor, como representante de Mohamed Benhayon, la cantidad de cuatrocientas doce pesetas veinte céntimos importe de los alquileres desde primero de Marzo de mil novecientos al doce de Junio del mismo año, con imposición de las costas a dicho demandado.—Así por esta nuestra sentencia definitivamente juzgando, la pronunciamos, mandamos y firmamos.—José G. Aldave.—Melchor Saiz Pardo.—Rubricados.

Y estando en rebeldía el demandado don José Gavalda Arana, se le notifica la anterior sentencia por medio del presente edicto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 766 de la Ley de Enjuiciamiento civil.

Dado en Melilla a veinte de Febrero de mil novecientos trece.—F. G. Jordana.—Vicente Fábregas.—Ante mí: Pedro Topete.

EDICTO

Por providencia del día de hoy, recaída en los autos juicio ejecutivo, seguidos a instancia de D. Antonio Jimenez Muñoz, en representación de doña Inés Martínez Carbonero, contra D. Sebastián Rodríguez, sobre pago de cantidades, se manda sacar a pública subasta por término de ocho días, los siguientes bienes, embargados como de la propiedad del deudor:

Table listing items for public auction: Una montura color avellana, Un collarón inglés, Dos correaes color avellana, etc.

Debiendo tener lugar el remate el día tres del próximo mes de Marzo en la Sala Audiencia de este Juzgado, advirtiéndose que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes de la tasación, y que para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado una cantidad igual por lo menos, al diez por ciento efectivo del valor de los bienes que sirve de tipo para la subasta. Dado en Melilla a 21 de Febrero de 1913. F. G. Jordana.—Vicente Fábrega.—Auto mí, Pedro Topete.



Advertisement for Ford cars, mentioning 200,000 FORDS in 1913 and listing features like 20 horsepower and electric lighting.

La Agrícola del Rif

Depósito de semillas de todas clases para huertas y jardines. Primeras materias para ABONOS QUÍMICOS.

Table listing agricultural products and prices: Los Extremeños, Despachos de carnes frescas, Chorizos de Candelario, etc.

Ocasión: Se vende una preciosa máquina fotográfica Anchin, Objetivo GOERZ, serie L B, el Color con una luminosidad de 4.200 partes de segundo.

La Carbonífera del Rif: Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilogramos (8 céntimos kilogramo), se vende el carbón llamado de BOLAS y de CANUTOS, de gran duración y poder calorífico.

HOTEL COLON (Antes Asia): Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar.

Gran Fotografía: Ricardo Gómez. Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Molinos á Viento Pozos artesianos: Bombas—Tuberías—Cocinas económicas con termofisión—Bañeras—Watters—Lavabos.

Manuel Fernández y Compañía: Se confeccionan trajes para militar y paisano a precios muy económicos. Inmenso surtido en géneros del país y extranjeros.

AL PÚBLICO MELILLENSE: Ofrecen los maestros de carruajes del Torosillo, grande y variado surtido de maderas concuerntes al ramo. Se hacen todas clases de trabajos para la guarnición.

"LA MODA" Miguel Alcaraz: GENERAL O'DONNELL, NUM. 5. En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzados de todas clases para la presente estación.

Anuncios Económicos: TINTORERIA Y QUITA-MANCHAS.—El Agulla Real de Granada.—Los encargos para esta TINTORERIA, se reciben en los Almacenes de Tejidos El Siglo, General Chacel, 17.

Libros NUEVOS SOBRE MARRUECOS.—Obras del General De Torcy.—Los españoles en Marruecos; 2ª edición Campaña de 1906.—Bibliografía de la misma.—Interesante para los militares.

AMA DE CRÍA, con leche de cinco días, se ofrece para su domicilio.—Razón: Tejar de Antonio Vera, Bateria J.

AMA DE LECHE, joven, se ofrece. Razón: Alcazaba, Plaza de Toros.

Tarjetas.—Almujías para Banquetes.—Carnets, ved. los catálogos de la imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF.

Advertisement for F. de Azqueta, HUELVA-MELILLA, Artículos para la Industria.- Minas y Ferrocarriles.- Efectos navales.

SERVICIO FIJO SEMANAL ENTRE Barcelona-Almería-Melilla y vice-versa. POR LOS VAPORES "TINTORÉ" Y "VELARDE".

Vestidos y bordados suizos: Gran surtido en vestidos con ricos bordados para señoras, señoritas y niñas.

POWER Línea de Marruecos: Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas.

Grandes Almacenes de Muebles: Herederos de JUAN ALONSO. Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA.

SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación á Vapor: Salidas fijas de Marsella todos los días 8 y 18 de cada mes.

SRES. CATTAN Y BENATTAR: Para informes, sus consignatarios.

Ferrocarril de la Compañía del Norte Africano

Table with train schedules: Línea de Melilla á las Minas del Monte Aira y prolongación. HORARIO DE LOS TRENES A PARTIR DEL 1.º DE OCTUBRE DE 1912.

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF

Table with train schedules: Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas. Servicio de S. Juan de las Minas á Nador y Melilla.

Compañía Hispano-Marroquí

GAS Y ELECTRICIDAD: Central Eléctrica y Fábrica de Hielo. Calle de Canalejas.